

Inhaltsverzeichnis

A		1	3.4	<i>Guì Zhī</i> 桂枝 Cinnamomi Ramulus	35
1	Die Natur und die Geschmacksqualitäten der Chinesischen Kräuter	3	3.5	<i>Fó Shǒu</i> 佛手 Citri sarcodactylis Fructus	38
1.1	Yin und Yang	3	3.6	<i>Shān Zhū Yú</i> 山茱萸 Corni Fructus	41
1.2	Die vier Temperaturmerkmale: kalt, heiß, warm und kühl	3	3.7	<i>Shí Hú</i> 石斛 Dendrobii Herba	43
1.3	Die fünf Geschmacksqualitäten: süß, sauer, salzig, scharf und bitter	5	3.8	<i>Zhī Zǐ</i> 梔子 (梔子) Gardeniae Fructus, Gardeniae Semen	47
1.3.1	Süß	6	3.9	<i>Tiān Má</i> 天麻 Gastrodiae Rhizoma	49
1.3.2	Scharf	6	3.10	<i>Rén Shēn</i> 人參 (人參) Ginseng Radix	54
1.3.3	Salzig	7	3.10.1	<i>Dāng Shēn</i> 黨參 (党参) Codonopsis Radix	65
1.3.4	Sauer	7	3.11	<i>Shí Liú Pí</i> 石榴皮 Granati Pericarpium	68
1.3.5	Bitter	7	3.12	<i>Dà Zǎo</i> 大棗 (大枣) Jujubae Fructus	71
1.4	Das Aufsteigen, Absteigen, Schweben und Sinken	9	3.13	<i>Biǎn Dòu</i> 扁豆 Lablab Semen album	74
1.5	Der Leitbahnbezug	11	3.14	<i>Bǎi Hé</i> 百合 Lilii Bulbus	78
1.6	Die Signaturen	11	3.15	<i>Jīn Yín Huā</i> 金銀花 (金银花) Loniceræ Flos	83
2	Die Einteilung der Arzneimittel in verschiedenen klassischen Pharmakopöen	19	3.16	<i>Rěn Dōng Téng</i> 忍冬藤 Loniceræ Caulis	86
2.1	Arzneimittel in der <i>Materia Medica des Göttlichen Landmannes</i>	19	3.17	<i>Gǒu Qǐ Zǐ</i> 枸杞子 Lycii Fructus	87
2.2	Arzneimittel in der <i>Enzyklopädie der Materia Medica des Li Shizhen</i>	20	3.18	<i>Dì Gǔ Pí</i> 地骨皮 Lycii Cortex	91
2.3	Arzneimittel in <i>Die Quintessenz der Materia Medica von Wang Ang</i>	21	3.19	<i>Jīn Qiǎn Cǎo</i> 金錢草 (金钱草) Lysimachiae Herba	94
B		23	3.20	<i>Sān Qī</i> 三七 Notoginseng Radix	97
3	Namensgebung nach der Form und dem Erscheinungsbild	25	3.21	<i>Chē Qián</i> 車前 (车前) Plantaginis Herba et Semen	101
3.1	<i>Wū Jiā Pí</i> 五加皮 Acanthopanax Cortex	25	3.21.1	<i>Chē Qián Zǐ</i> 車前子 (车前子) Plantaginis Semen	102
3.2	<i>Mù Guā</i> 木瓜 Chaenomelis Fructus	28			
3.3	<i>Jú Huā</i> 菊花 Chrysanthemi Flos	31			

XVI Inhaltsverzeichnis

3.21.2	<i>Chē Qián Cǎo</i> 車前草 (车前草)		5.4	<i>Xīn Yí Huā</i> 辛夷花	
	<i>Plantaginis Herba</i>	106		<i>Magnoliae Flos</i>	191
3.22	<i>Bái Tóu Wēng</i> 白头翁 (白头翁)		5.5	<i>Wǔ Wèi Zǐ</i> 五味子	
	<i>Pulsatillae Radix</i>	107		<i>Schisandrae Fructus</i>	194
3.23	<i>Gōu Téng</i> 钩藤 (钩藤) <i>Uncariae</i>		6	Namensgebung nach dem	
	<i>Ramulus cum Uncis</i>	110		Geruch	199
3.24	<i>Huā Jiāo</i> 花椒		6.1	<i>Mù Xiāng</i> 木香	
	<i>Zanthoxyli Pericarpium</i>	113		<i>Aucklandiae Radix</i>	199
4	Namensgebung nach der		6.2	<i>Dīng Xiāng</i> 丁香	
	Farbe	119		<i>Caryophylli Flos</i>	201
4.1	<i>Hóng Huā</i> 紅花 (红花)		6.3	<i>Xiāng Fù</i> 香附	
	<i>Carthami Flos</i>	120		<i>Cyperi Rhizoma</i>	203
4.2	<i>Shān Zhā</i> 山楂		6.4	<i>Yú Xīng Cǎo</i> 魚腥草 (鱼腥草)	
	<i>Crataegi Fructus</i>	122		<i>Houttuyniae Herba</i>	207
4.3	<i>Mǔ Dān Pí</i> 牡丹皮		7	Namensgebung nach der	
	<i>Moutan Cortex</i>	126		Wirkung	211
4.4	<i>Zǐ Wǎn</i> 紫菀		7.1	<i>Hé Huān</i> 合歡 (合欢)	
	<i>Asteris Radix</i>	133		<i>Albiziae Cortex, Albiziae Flos</i>	211
4.5	<i>Zǐ Huā Dì Dīng</i> 紫花地丁		7.2	<i>Dāng Guī</i> 當歸 (当归)	
	<i>Violae Herba</i>	137		<i>Angelicae sinensis Radix</i>	213
4.6	<i>Huáng Qí</i> 黃耆 (黄芪)		7.3	<i>Jué Míng Zǐ</i> 決明子 (决明子)	
	<i>Astragali Radix</i>	140		<i>Cassiae Semen</i>	220
4.7	<i>Huáng Jīng</i> 黃精		7.4	<i>Qiàn Shí</i> 芡實 (芡实)	
	<i>Polygonati Rhizoma</i>	146		<i>Euryales Semen</i>	225
4.8	<i>Huáng Lián</i> 黃連 (黄连)		7.5	<i>Qiān Nián Jiàn</i> 千年健	
	<i>Coptidis Rhizoma</i>	151		<i>Homalomenae Rhizoma</i>	229
4.9	<i>Dà Huáng</i> 大黃		7.6	<i>Yí Mǔ Cǎo</i> 益母草	
	<i>Rhei Radix et Rhizoma</i>	156		<i>Leonuri Herba</i>	230
4.10	<i>Huáng Qín</i> 黃芩		7.6.1	<i>Chōng Wèi Zǐ</i> 茺蔚子	
	<i>Scutellariae Radix</i>	160		<i>Leonuri Semen</i>	234
4.11	<i>Wū Méi</i> 烏梅 (乌梅)		7.7	<i>Lù Lù Tōng</i> 路路通	
	<i>Mume Fructus</i>	164		<i>Fructus Liquidambaris</i>	235
4.12	<i>Bái Jí</i> 白及		7.8	<i>Yuǎn Zhì</i> 遠志 (远志)	
	<i>Bletillae Rhizoma</i>	169		<i>Polygalae Radix</i>	236
4.13	<i>Qīng Hāo</i> 青蒿		7.9	<i>Wáng Bù Liú Xíng</i> 王不留行	
	<i>Artemisiae Annuae Herba</i>	173		<i>Vaccariae Semen</i>	240
5	Namensgebung nach dem		7.10	<i>Shēng Jiāng</i> 生薑 (生姜)	
	Geschmack	179		<i>Zingiberis Rhizoma recens</i>	242
5.1	<i>Xī Xīn</i> 細辛 (细辛)		8	Namensgebung nach dem	
	<i>Asari Radix</i>	179		Anbauggebiet	247
5.2	<i>Má Huáng</i> 麻黃		8.1	<i>Wú Cǎi Yù</i> 吳茱萸 (吴茱萸)	
	<i>Ephedrae Herba</i>	182		<i>Evodiae Fructus</i>	248
5.3	<i>Gān Cǎo</i> 甘草				
	<i>Glycyrrhizae Radix</i>	187			

9	Namensgebung nach der ausländischen Herkunft	251	14.3	<i>Mǎ bó</i> 馬勃 (马勃)	
9.1	<i>Hú Táo Rén</i> 胡桃仁		14.4	<i>Lasiosphaera/Calvatia</i>	314
	<i>Juglandis Semen</i>	251		<i>Qiān Niú Zǐ</i> 牽牛子 (牵牛子)	
9.2	<i>Xī Yáng Shēn</i> 西洋参 (西洋参)		14.5	<i>Pharbitidis Semen</i>	315
	<i>Panacis Quinquifolii Radix</i>	255		<i>Hé Shǒu Wū</i> 何首烏 (何首乌)	
9.3	<i>Hú Jiāo</i> 胡椒 <i>Piperis Nigri Fructus</i>	257	14.6	<i>Polygoni multiflori Radix</i>	318
				<i>Gé Gēn</i> 葛根	
10	Namensgebung nach Tieren	261	14.7	<i>Puerariae Radix</i>	324
10.1	<i>Niú Xī</i> 牛膝			<i>Shǐ Jūn Zǐ</i> 使君子	
	<i>Achyranthis Bidentatae Radix,</i>		14.8	<i>Quisqualis Fructus</i>	328
	<i>Cyathulae Radix</i>	261		<i>Pú Gōng Yīng</i> 蒲公英	
10.2	<i>Niú Bàn Zǐ</i> 牛蒡子			<i>Taraxaci Herba</i>	331
	<i>Arctii Fructus</i>	266	15	Arzneipflanzen mit unerklärlichen Eigennamen	337
10.3	<i>Shé Chuáng Zǐ</i> 蛇床子		15.1	<i>Dà Suàn</i> 大蒜	
	<i>Cnidii Fructus</i>	267		<i>Allii sativi Bulbus</i>	337
10.4	<i>Tū Sī Zǐ</i> 菟絲子 (菟丝子)		15.2	<i>Shān Yào</i> 山藥 (山药)	
	<i>Cuscutae Semen</i>	270		<i>Dioscoreae Rhizoma</i>	341
10.5	<i>Mǎ Chǐ Xiàn</i> 馬齒莧 (马齿莧)		15.3	<i>Sāng</i> 桑 <i>Morus alba</i>	344
	<i>Portulacae Herba</i>	273	15.3.1	<i>Sāng Yè</i> 桑葉 (桑叶)	
11	Die Unsterblichkeitskräuter	277		<i>Mori Folium</i>	344
11.1	<i>Wēi Líng Xiān</i> 威靈仙 (威灵仙)		15.3.2	<i>Sāng Shēn</i> 桑椹 <i>Mori Fructus</i>	347
	<i>Clematidis Radix</i>	277	15.3.3	<i>Sāng Bái Pí</i> 桑白皮 <i>Mori Cortex</i>	349
11.2	<i>Xiān Máo</i> 仙茅		15.3.4	<i>Sāng Zhī</i> 桑枝 <i>Mori Ramulus</i>	350
	<i>Curculiginis Rhizoma</i>	280	15.4	<i>Sháo Yào</i> 芍藥 (芍药)	
12	Die phallischen Kräuter	283		<i>Paeoniae Radix alba,</i>	
12.1	<i>Ròu Cōng Róng</i> 肉苁蓉 (肉苁蓉)		15.4.1	<i>Paeoniae Radix rubra</i>	351
	<i>Cistanches Herba</i>	283		<i>Bái Sháo</i> 白芍	
12.2	<i>Suǒ Yáng</i> 鎖陽 (锁阳)		15.4.2	<i>Paeoniae Radix alba</i>	354
	<i>Cynomorii Herba</i>	286		<i>Chì Sháo</i> 赤芍	
13	Namensgebung nach den Jahreszeiten	289		<i>Paeoniae Radix rubra</i>	357
13.1	<i>Kuān Dōng Huā</i> 款冬花		15.5	<i>Lí</i> 梨 <i>Pyri Fructus, Lí Pí</i> 梨皮	
	<i>Farfarae Flos</i>	289		<i>Pyri Pericarpium</i>	358
13.2	<i>Bàn Xià</i> 半夏		15.6	<i>Lái Fú Zǐ</i> 萊菔子	
	<i>Pinelliae Rhizoma</i>	294		<i>Raphani Semen</i>	362
13.3	<i>Xià Kū Cǎo</i> 夏枯草		15.7	<i>Lái Fú</i> 萊菔 <i>Raphani Radix</i>	364
	<i>Prunellae Spica</i>	299	Anhang		367
14	Namensgebung nach Personen	305		<i>Glossar Pinyin – deutsch</i>	369
14.1	<i>Chái Hú</i> 柴胡 <i>Bupleuri Radix</i>	305		<i>Bibliographie</i>	372
14.2	<i>Xú Cháng Qīng</i> 徐長卿			<i>Chinesischsprachige Quellen</i>	372
	<i>Cynanchi paniculati Radix</i>	309		<i>Englischsprachige Quellen</i>	374
				<i>Deutschsprachige Quellen</i>	374
				<i>Übersicht über die chinesischen Dynastien</i>	375

Register allgemein	377
Register Arzneimittel – <i>Pinyin</i>	388
Register Arzneimittel – pharma- zeutischer Name	389

Online

Klassische Ärzte
 Die bedeutendsten Werke der chine-
 sischen Arzneimitteltherapie
 Alphabetisch geordnet nach dem
 deutschen Titel

Alphabetisch geordnet nach dem
 chinesischen Titel in *Pinyin*
 Drogen nach Kategorien in der
Materia Medica des Göttlichen
Landmannes
 Anleitung zur Aussprache der
 chinesischen Lautumschrift
 (*Hanyu Pinyin*)
 Anlaute
 Auslaute
 Die Töne